

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 138 (2020)

**Heft:** 243

**Anhang:** Meldungsanhänge : auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Meldungsanhänge

Auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt.

**Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren**

**Décision concernant la libération des importations de viande**

**Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB  
Feuille officielle suisse du commerce FOSC  
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC  
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

**Rubrik:** Weitere Register und Bekanntmachungen Bund

**Unterrubrik:** Informelle Bekanntmachung

**Publikationsdatum:** SHAB 14.12.2020

**Meldungsnummer:** BB06-00000043 1

**Publizierende Stelle**

Bundesamt für Landwirtschaft BLW, Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Bern

## Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren

Siehe PDF Anhang



## Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 11. Dezember 2020 Folgendes verfügt:

Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung vom 26. November 2003 (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. –inhaberinnen folgende Zollkontingentsmengen zur Einfuhr zum Kontingentszollansatz freigegeben:

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef <sup>1</sup>	0201.2091-915, 916, 918 und 919, 0201.3091-915, 916, 918 und 919, 0202.2091-015, 016, 018 und 019, 0202.3091-915, 916, 918 und 919	75'000	01.01.– 17.01.2021
Fleisch von Verarbeitungskühen: <b>Kategorie (VK), mit einem Alter von mindestens 3 Jahren</b> in ganzen oder halben Tierkörpern, frisch oder gekühlt	0201.1091-914	200'000	01.01.– 17.01.2021
Verarbeitungsfleisch von Tieren der Rindviehgattung (keine Edelstücke enthaltend) <sup>2</sup>	0201.3091-921, 0202.3091-921	25'000	01.01.– 17.01.2021
Kalbslebern	0206.1021-999, 0206.2210-999	10'000	01.01.– 31.03.2021
Fleisch von Tieren der Pferdegattung	0205.0010	220'000	01.01.– 31.03.2021
Fleisch und Schlachtnebenprodukte von Tieren der Schafgattung	0204.1010-999, 0204.2110-999 0204.2210-999, 0204.2310-999 0204.3010-999, 0204.4110-999 0204.4210-999, 0204.4310-999 0206.8010-999, 0206.9010-999	750'000	01.01.– 31.03.2021
Fleisch und Schlachtnebenprodukte von Tieren der Ziegen-gattung	0204.5010, 0206.8010-913, 0206.9010-913	50'000	01.01.– 31.12.2021

<sup>1</sup> Als Nierstücke gelten Nierstücke ganz oder in gleicher Zahl zerlegt in Filet, Huft und Roastbeef. Als High-Quality-Beef gelten Stücke gemäss Abs. 3, Buchstabe a und b der „Verpflichtung der Schweiz betreffend den Marktzutritt für Rindfleisch“ (SR 0.632.231.53). Die Definition von HQB richtet sich nach der „Bescheinigung High-Quality-Beef“ (siehe [www.import.blw.admin.ch](http://www.import.blw.admin.ch), Fleisch, Geflügelfleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Weiterführende Informationen, Formulare).

<sup>2</sup> Als «zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch, keine Edelstücke enthaltend» gilt Fleisch vom Vorderviertel ohne Knochen, dass keine kurze Hohrücken, dicke Schultern, Schulterfilets und **F flank Steak separat** («robbed forequarter») oder Fleisch vom Hinterviertel ohne Knochen, das keine Filets, Entrecôte, Huftstücke, Unterspälten, Eckstücke, runde Mocken, Nüsse und Hohrücken enthält.

Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

*Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen nach Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie die beschwerdeführende Partei in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft BLW  
Fachbereich Tierische Produkte und Tierzucht



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB  
Feuille officielle suisse du commerce FOSC  
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC  
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

**Rubrique:** Autres registres et communications de la Confédération

**Sous-rubrique:** Avis informel

**Date de publication:** SHAB 14.12.2020

**Numéro de publication:** BB06-0000000432

**Entité de publication**

Bundesamt für Landwirtschaft BLW, Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Bern

## **Décision concernant la libération des importations de viande**

c.f document PDF annexé



## Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 11 décembre 2020, décidé ce qui suit:

En vertu de l'article 21 de l'ordonnance du 26 novembre 2003 sur le bétail de boucherie (RS 916.341) les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes :

Produit	N° du tarif / clé statistique	Kg brut	Durée de l'importation
aloyaux / High-Quality-Beef <sup>1</sup>	0201.2091-915, 916, 918 et 919, 0201.3091-915, 916, 918 et 919, 0202.2091-015, 016, 018 et 019, 0202.3091-915, 916, 918 et 919	75'000	01.01.– 17.01.2021
viande de vache destinée à la transformation en carcasses ou demi-carcasses : <b>catégorie (VK) d'un âge de 3 ans au minimum</b> , fraîche ou réfrigérée	0201.1091-914	200'000	01.01.– 17.01.2021
viande des animaux de l'espèce bovine destinée à la transformation sans morceaux nobles <sup>2</sup>	0201.3091-921, 0202.3091-921	25'000	01.01.– 17.01.2021
foies de veau	0206.1021-999 0206.2210-999	10'000	01.01.– 31.03.2021
viande des animaux de l'espèce chevaline	0205.0010	220'000	01.01.– 31.03.2021
viande et abats des animaux de l'espèce ovine	0204.1010-999, 0204.2110-999, 0204.2210-999, 0204.2310-999, 0204.3010-999, 0204.4110-999, 0204.4210-999, 0204.4310-999, 0206.8010-999, 0206.9010-999	750'000	01.01.– 31.03.2021
viande et abats des animaux de l'espèce caprine	0204.5010, 0206.8010-913, 0206.9010-913	50'000	01.01.– 31.12.2021

<sup>1</sup> Par aloyaux en général, on entend les aloyaux entiers ou, en quantité identique, découpés en filets, rumsteaks et faux-filets. Par High-Quality-Beef (HQB) on entend les pièces de viande du 3ème alinéa, let. a et b, des « Obligations contractées par la Suisse en matière d'importation de viande bovine » (RS 0.632.231.53). La définition de HQB se réfère à « Attestation High-Quality-Beef » (cf. [www.import.ofag.admin.ch](http://www.import.ofag.admin.ch), Viande, viande de volaille, produits à base de viande et produits de charcuterie, Informations complémentaires, Formulaire).

<sup>2</sup> Par « destinée à la transformation sans aucun morceau noble » on entend de la viande issue de quartiers de devant désossés, sans côtes couvertes ni épais, filets d'épaule et « Flank Steak » séparés (« robbed forequarter ») ou de la viande de quartiers de derrière désossés sans filet, faux-filet, rumsteak, tranche carrée, coin, pièce ronde, fausse tranche et entrecôte parisienne.

Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

*Voies de droit*

La présente décision peut faire l'objet d'un recours dans les 30 jours à compter de sa notification auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 St-Gall. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire ; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture OFAG  
Secteur Produits animaux et élevage





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB  
Feuille officielle suisse du commerce FOSC  
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC  
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

**Rubrica:** Altri registri e comunicazioni della Confederazione

**Sottorubrica:** Avviso informale

**Data di pubblicazione:** SHAB 14.12.2020

**Numero di pubblicazione:** BB06-0000000433

**Ente di pubblicazione**

Bundesamt für Landwirtschaft BLW, Schwarzenburgstrasse 165, 3003 Bern

## **Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne**

cfr file PDF in allegato



## Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne

In data 11.12.2020 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:

In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza del 26 novembre 2003 sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente:

Prodotto	Voce di tariffa / Codice	kg lordi	Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni
Lombi/High-Quality-Beef f <sup>1</sup>	0201.2091-915, 916, 918 e 919, 0201.3091-915, 916, 918 e 919, 0202.2091-015, 016, 018 e 019, 0202.3091-915, 916, 918 e 919	75'000	01.01.– 17.01.2021
Carne di vacche da trasformazione: <b>categoria (VK) di almeno 3 anni</b> , in carcasse o mezzene, fresca o refrigerata	0201.1091-914	200'000	01.01.– 17.01.2021
Carne di animali della specie bovina per la trasformazione senza tagli pregiati <sup>2</sup>	0201.3091-921, 0202.3091-921	25'000	01.01.– 17.01.2021
Fegato di vitello	0206.1021-999, 0206.2210-999	10'000	01.01.– 31.03.2021
Carne di animali della specie equina	0205.0010	220'000	01.01.– 31.03.2021
Carne e frattaglie di animali della specie ovina	0204.1010-999, 0204.2110-999, 0204.2210-999, 0204.2310-999, 0204.3010-999, 0204.4110-999, 0204.4210-999, 0204.4310-999, 0206.8010-999, 0206.9010-999	750'000	01.01.– 31.03.2021
Carne e frattaglie di animali della specie caprina	0204.5010, 0206.8010-913, 0206.9010-913	50'000	01.01.– 31.12.2021

<sup>1</sup> Per lombi si intendono i lombi interi o, in uguale quantità, tagliati a filetti, girelli e controfiletti. Per High-Quality-Beef (HQB) s'intendono i tagli citati al capoverso 3 lettere a e b degli "Obblighi assunti dalla Svizzera in materia d'importazione di carne bovina" (RS 0.632.231.53). Per la definizione di HQB si rinvia alle "Certificato carne bovina di alta qualità" ([www.import.ufag.admin.ch](http://www.import.ufag.admin.ch), Carne, carne di pollame, prodotti carnei e insaccati, Informazioni complementari, Moduli).

<sup>2</sup> Per «Carne per la trasformazione, senza tagli pregiati» s'intende la carne del quarto anteriore, senza osso, senza coste della schiena corte, senza fesone, senza filetto della spalla e «**Flank Steak**» a parte («robbed forequarter») o la carne del quarto posteriore, senza osso, senza filetto, entrecôte, scamone, sottofesa, anca, magatello, noce e coste della schiena.

Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

*Indicazione dei rimedi giuridici*

Entro 30 giorni dalla notifica, la presente decisione può essere impugnata mediante ricorso al Tribunale amministrativo federale, casella postale, 9023 San Gallo. Il ricorso deve essere inoltrato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale e corredato della decisione impugnata e contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova. Dovranno inoltre essere allegati i documenti adottati quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG  
Settore Prodotti animali e allevamento